

# Goldbach Geschichten



Nr. 59 Juli 2025 Auflage 7.000 Stück

Regionalmagazin für den Raum Ergoldsbach, Bayerbach, Neufahrn



## 150 Jahre Feuerwehr Neufahrn

Ein starkes  
Stück Gemeinschaft

18. - 20. Juli

- Laura Leuchtenberg -

Wenn man in Neufahrn über die Feuerwehr spricht, dann meint man weit mehr als eine Truppe in Uniform, die ausrückt, wenn's brennt. Die Freiwillige Feuerwehr ist dort seit 150 Jahren ein fester Bestandteil des Dorflebens – ein Ort, an dem man zusammenhält, füreinander da ist und gemeinsam anpackt. Was 1875 aus einer Auseinandersetzung mit der damaligen kö-

niglichen Regierung entstand, entwickelte sich über die Jahrzehnte hinweg zu einer modernen, leistungsfähigen Organisation, die nicht nur Brände löscht, sondern ein Herzstück der Gemeinde geworden ist. 150 Jahre voller Einsatz – das muss gefeiert werden. Und zwar nicht nur mit einem Fest, sondern mit einem Blick auf das, was diese Feuerwehr so besonders macht.

Weiter auf Seite 2 ...



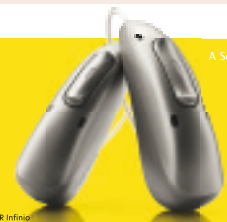
HÖRBERATUNG | HÖRSYSTEME | HÖRSCHUTZ

PHONAK  
life is on

## DAS ERSTE HÖRSYSTEM MIT EIGENER KÜNSTLICHER INTELLIGENZ

FÜR BESTES HÖREN UND VERSTEHEN

Phonak  
Audeo™ & Infinio



A Sonova brand



DAS HÖRHAUS

FILIALE ERGOLDSBACH | Bayerbacher Str. 2b

✉ ergoldsbach@das-hoerhaus.de

Di+Do 9-13 | 14-18 h, Mo nach Vereinbarung

☎ 08771 4090580

ÜBER 30-MAL IN IHRER REGION

WWW.DAS-HOERHAUS.DE





Zweizylindrige  
Handdruckspritze  
1886



Löschkübel  
Gem. Neufahrn

## Vom Löschkübel zum Löschfahrzeug

Am Anfang war das Feuer – und der Kübel. Mit einfachsten Mitteln kämpften die Männer der ersten Stunde gegen Brände in Häusern, Scheunen oder Feldern. Die Ausrüstung war spärlich, der Mut dafür umso größer. Geräte wurden in einem privaten Schuppen aufbewahrt – ein Feuerwehrhaus? Damals undenkbar.

Doch schon bald wurde klar: Wer helfen will, braucht eine feste Basis. Ein erstes Gerätehaus entstand, einfache Löschgeräte wurden angeschafft. Mit der Zeit wuchs nicht nur der Ort, sondern auch die Feuerwehr – und mit ihr die Ausrüstung, die Technik und die Anforderungen.

Heute, 150 Jahre später, steht in Neufahrn ein modernes Feuerwehrhaus mit sechs Stellplätzen, Schulungsraum, Umkleiden und allem, was es für einen professionellen Dienst braucht. Wo früher Kübel gefüllt wurden, fahren heute Hilfeleistungslöschfahrzeuge, und wo früher Handspritzen zum Einsatz kamen, arbeitet man heute mit modernster Technik. Das Gerätehaus ist längst mehr als nur ein Lager für Gerätschaften und eine Garage für Einsatzfahrzeuge. Es ist Zentrum der Ausbildung, Treffpunkt für Kameradschaft und das Herzstück einer Gemeinschaft, die seit eineinhalb Jahrhunderten füreinander einsteht.

Doch die Entwicklung bleibt nicht stehen: Um den immer komplexeren Einsätzen gerecht zu werden und allen Gerätschaften sowie der stetig wachsenden Mannschaft ausreichend Raum zu bieten, ist derzeit die Planung zum Umbau bzw. zur Erweiterung des Gerätehauses in vollem Gange. Damit will man auch in Zukunft bestens gerüstet sein – für alles, was kommt.



Feuerwehrhaus und Fahrzeuge FF Neufahrn

## Stützpunkt mit Verantwortung

Ein bedeutender Schritt in der Geschichte der Wehr war der Großbrand im Neufahrner Dachziegelwerk im Jahr 1962. Dieses Ereignis machte eindrucksvoll klar, dass es in der Region eine leistungsfähigere Feuerwehr braucht. In der Folge wurden Ausrüstung und Gerätschaften deutlich aufgestockt. Neue Technik, mehr Personal und eine bessere Einsatzstruktur wurden geschaffen – die Feuerwehr wuchs über sich hinaus. Doch der Weg zur Stützpunktfeuerwehr führte nicht nur über diesen Großbrand. Entscheidend war auch das hohe Ausbildungsni-

veau innerhalb der Neufahrner Wehr – ein Merkmal, das sie bis heute auszeichnet. Kombiniert mit einer stetig verbesserten Ausstattung und einer engagierten Mannschaft wurde Neufahrn in den 1970er-Jahren offiziell zur Stützpunktfeuerwehr ernannt. Seitdem trägt die Wehr nicht nur Verantwortung für das eigene Gemeindegebiet, sondern unterstützt regelmäßig bei überörtlichen Einsätzen im Landkreis. Ob Großbrand, Hochwasser oder schwerer Verkehrsunfall – die Feuerwehr Neufahrn ist da, wenn's brennt. Im wörtlichen wie im übertragenen Sinn.



Feuerwehrspiellmannszug

## Musik in Uniform – der Feuerwehrspiellmannszug

Ein besonderes Kapitel der Feuerwehrgeschichte begann 1957, als musikbegeisterte Kameraden den Feuerwehrspiellmannszug ins Leben riefen. Mit Trommeln, Flöten und viel Begeisterung begleiteten sie fortan die Feuerwehr bei Festzügen, Jubiläen und kirchlichen Veranstaltungen – und das weit über die Ortsgrenzen hinaus. Was zunächst in kleiner Runde begann, entwickelte sich rasch zu einem festen Bestandteil des Neufahrner Dorflebens. Kaum ein größeres Fest kam ohne die schwungvolle Musik der Spielleute aus. Ob bei feierlichen Anlässen oder geselligen Umzügen – der Spiellmannszug war da, sorgte für Stimmung und ließ so manches Herz höherschlagen, wenn der Takt der Trommeln durch die Straßen hallte.

Auch bei Feuerwehrjubiläen anderer Gemeinden war der Spiellmannszug ein gern gesehener Gast. Mit Marschmusik und flottem Klängen verliehen sie jedem Umzug das gewisse Etwas – ein stolzes Aushängeschild für Neufahrn und seine Feuerwehr.

Über viele Jahre hinweg wuchs die Gruppe, neue Instrumente kamen hinzu und der musikalische Anspruch stieg. Gleichzeitig blieb die Freude am gemeinsamen Musizieren immer im Vordergrund. Heute sind Feuerwehr und Spiellmannszug organisatorisch getrennte Vereine. Doch am gegenseitigen Respekt und der freundschaftlichen Verbundenheit hat sich nichts geändert. Man kennt und unterstützt sich bei Gelegenheit, begegnet sich mit Respekt und blickt gemeinsam auf eine reiche Vergangenheit zurück. Auch wenn jeder seinen eigenen Weg geht, bleibt der Spiellmannszug ein lebendiges Stück Neufahrner Feuerwehrgeschichte – und ein schönes Beispiel dafür, wie Tradition, Musik und Gemeinschaft zusammengehören.

## Nachwuchs mit Perspektive

Ohne Nachwuchs keine Zukunft – das gilt besonders für das Feuerwehrwesen. In Neufahrn wurde dieser Gedanke früh



Brand Erlus 1962



Jugendfeuerwehr in Einsatzkleidung

erkannt. 1995 gründeten Kommandant Ludwig Zellmer und Jugendausbilder Tobias Strasser eine der ersten Jugendfeuerwehren im Brandbezirk Nord des Landkreises Landshut.

Von Anfang an war klar: Die Jugendgruppe sollte allen offenstehen – auch Mädchen waren ausdrücklich willkommen, auch wenn sich bei der ersten Gruppe noch keine anmeldete. Wichtiger als alles andere war: Begeisterung für die Feuerwehr wecken, Wissen vermitteln und junge Menschen an das Ehrenamt heranführen.

In der Jugendfeuerwehr lernen die Jugendlichen früh den sicheren Umgang mit Technik und Ausrüstung, trainieren Teamarbeit und entwickeln Verantwortungsbewusstsein. Theorie und Praxis gehen Hand in Hand: Knotenkunde, Gerätekunde, Erste Hilfe und der richtige Ablauf bei Einsätzen werden spielerisch und doch ernsthaft vermittelt.



Jugendfeuerwehr aktuell

## Frauen im Einsatz – ganz selbstverständlich

Was früher reine Männersache war, ist heute in Neufahrn längst gelebte Vielfalt. Die Frauen sind aus dem Feuerwehrdienst in Neufahrn nicht mehr wegzudenken. Dass die Feuerwehr Neufahrn schon 1995 bei der Gründung der Jugendgruppe Mädchen ausdrücklich willkommen hieß, zeigt den Weitblick und die Offenheit, die bis heute den Geist der Wehr prägen. Auch wenn damals noch keine junge Feuerwehrfrau mit an Bord war – der Weg zur gelebten Gleichberechtigung war damit eingeschlagen. Heute engagieren sich zahlreiche Frauen in der Wehr. Ob als Ausbilderinnen, Atemschutzgeräteträgerinnen oder Führungskräfte – sie übernehmen Verantwortung und sind in allen Bereichen aktiv dabei. Ein deutliches Zeichen setzt auch die Vereinsführung: Mit einer zweiten Vorständin unterstreicht die Feuerwehr Neufahrn, dass Gleichstellung nicht nur auf dem Papier besteht, sondern auch im Alltag gelebt wird. Verantwortung übernehmen, gemeinsame Ziele erreichen und füreinander einstehen – das zählt, unabhängig vom Geschlecht.

## Vom 18. bis 20. Juli 2025 feiert die Freiwillige Feuerwehr Neufahrn ihr 150-jähriges Gründungsfest.

Es ist mir eine besondere Freude und Ehre, diese Jubiläumsfeier als Schirmherr begleiten und im Namen der Gemeinde Neufahrn, wie auch persönlich, sehr herzlich zu diesem freudigen Anlass gratulieren zu können.

Alle Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Neufahrn haben in all diesen Jahren einen Dienst für die Allgemeinheit auf sich genommen, der beispielhaft ist. Alle, die in welcher Funktion und Form auch immer, zum Erfolg beigetragen haben, können stolz auf ihre Leistung sein.

Allen an der Organisation dieser wunderbaren Jubiläumsveranstaltung Beteiligten möchte ich meinen Dank für die Vorbereitung sowie die Durchführung dieses schönen Festes aussprechen.

Allen Festgästen aus nah und fern wünsche ich frohe und angenehme Stunden in kameradschaftlicher Begegnung!

*P. Forstner*

Peter Forstner  
1. Bürgermeister und Schirmherr



OOOOBACHT G' FEIERDWEHRD!

**150 Jahre** FREIWILLIGE FEUERWEHR NEUFAHRN

**FR 18. JULI 2025** ab 16 Uhr

16.00 Uhr Kinderdisco  
17.30 Uhr Festdamenbattle  
20.00 Uhr Zeltparty mit DJ Lanz  
*Neifinger Summer Splash*

**SA 19. JULI 2025** ab 18 Uhr

18.00 Uhr Festzeltbetrieb und Bar **MIXTAPE**

**SO 20. JULI 2025** ab 7.30 Uhr

07.30 Uhr Einholen der Vereine  
10.00 Uhr Festgottesdienst  
14.00 Uhr Festumzug anschließend Festzeltbetrieb und Bar

Wo? Am Neufahrner Volksfestplatz, Schlossweg in 84088 Neufahrn



## Ausbildung – nicht nur Übung, sondern Anspruch

Das Einsatzspektrum einer Feuerwehr ist heute größer denn je. Neben Bränden gehören technische Hilfeleistungen, Unwetterlagen, Personenrettung und vieles mehr zum Alltag. Entsprechend hoch ist der Anspruch an die Ausbildung der Feuerwehrkräfte.

In Neufahrn wird regelmäßig geübt – sowohl im Ort als auch bei überörtlichen Lehrgängen. Dabei geht es nicht nur um die Handhabung der Technik, sondern auch um Taktik, Kommunikation und Zusammenarbeit. Auf alle Bereiche der Feuerwehrarbeit wird dabei ein besonderes Augenmerk gelegt – sei es im Atemschutz, im Umgang mit Spezialwerkzeugen, bei der Absturzsicherung oder im Bereich der Feuerwehrführungsstelle.

Alle Mitglieder – vom jungen Neuzugang bis zum langjährigen Kameraden – sind jederzeit eingeladen, sich fortzubilden und neue Aufgaben zu übernehmen. Wer sich einbringen möchte, findet Unterstützung und Möglichkeiten – ganz gleich, in welchem Bereich der Feuerwehr er oder sie aktiv werden will.

Eine besondere Herausforderung bringt die B15n mit sich, die an Neufahrn vorbeiführt. Durch die Nähe



Großübung Bahn



Übung verschüttete Person

zur Schnellstraße ist die Wehr häufig bei schweren Verkehrsunfällen im Einsatz. Solche Einsätze sind oft komplex, erfordern schnelle Entscheidungen, technisches Know-how und ein hohes Maß an Teamarbeit. Gerade in diesen Momenten zeigt sich die Qualität der Ausbildung – und die hohe Einsatzbereitschaft der Kameradinnen und Kameraden.

## Kameradschaft – mehr als ein Wort

Was eine Feuerwehr stark macht, ist nicht nur Technik oder Ausbildung – es ist der Zusammenhalt. In Neufahrn wird dieser Zusammenhalt jeden Tag gelebt, nicht nur im Einsatz, sondern auch im Vereinsleben.

Das Jahr über gibt es zahlreiche Gelegenheiten, bei denen die Feuerwehr zeigt, was Gemeinschaft bedeutet. So beginnt der Frühling traditionell mit dem Maibaumaufstellen, das unter der Organisation des Heimatpflegevereins stattfindet. Natürlich ist die Feuerwehr dabei nicht nur zum Zuschauen da: Sie packt tatkräftig mit an und sorgt zusammen mit den Organisatoren für einen rundum gelungenen Tag, der Alt und Jung zusammenbringt.

Wenn der Sommer ins Land zieht, lädt die Feuerwehr zum traditionellen Grillfest ein. In lockerer Atmosphäre treffen sich akti-

ve und passive Mitglieder, Freunde, Familien und Unterstützer. Zwischen Steckerlfisch, kühlen Getränken und gemütlichem Ratschen wird das gepflegt, was im Ernstfall unverzichtbar ist: das Vertrauen ineinander.

Im Winter schließlich bringt sich die Feuerwehr auch beim Weihnachtsmarkt der Gemeinde ein. Hier verkaufen die Kameradinnen und Kameraden selbstgemachte Waffeln und Schokobananen, immer mit einem Lächeln und einem offenen Ohr für die Besucher. Auch an kalten Tagen zeigt sich so: Die Feuerwehr ist ein aktiver Teil des Dorflebens und sorgt nicht nur für Sicherheit, sondern auch für Wärme – im wahrsten Sinne des Wortes. Gerade bei solchen Gelegenheiten wächst das, was eine starke Feuerwehr ausmacht: echte Freundschaften, gegenseitiges Vertrauen und die Sicherheit, dass man nicht nur im Einsatz, sondern auch im Leben füreinander da ist.

Ein besonders schönes Beispiel für Gemeinschaft war auch das Patenbitten zum 150-jährigen Jubiläum. Statt wie üblich nur einen Patenverein zu bitten, wandte sich die Feuerwehr Neufahrn gleich an zwei langjährige Freunde: die Feuerwehren Hofendorf-Hebramsdorf und Piegendorf. In bester Tradition wurde gebeten, gespielt, gelacht – und am Ende besiegelt: zwei Paten für eine Feuerwehr, die Gemeinschaft großschreibt.



Maibaumaufstellen



Grillfest FF Neufahrn



Weihnachtsmarkt 2024



Patenbitten in Piegendorf



Vereinsausflug nach Südtirol

## 150 Jahre – und noch lange nicht am Ziel

Das große Jubiläum im Juli 2025 wird mit einem feierlichen Fest begangen. Neben dem Party- und Vereinsabend sind ein Gottesdienst, ein Festumzug und viele Programmpunkte für alle Generationen geplant – ein Fest für die ganze Gemeinde und darüber hinaus. Doch das Jubiläum ist nicht nur ein Rückblick, sondern auch ein Ausblick. Denn was die Feuerwehr Neufahrn auszeichnet, ist nicht nur ihre Geschichte, sondern vor allem ihr Blick nach vorne.

## Mit Stolz in die Zukunft

150 Jahre Feuerwehr Neufahrn – das ist weit mehr als ein stolzes Jubiläum. Es ist der Beweis, dass Ehrenamt, Hilfsbereitschaft und Zusammenhalt über Generationen hinweg Werte sind, die nichts an Bedeutung verloren haben.

Die Welt verändert sich, neue Herausforderungen entstehen. Doch eines bleibt: der feste Wille, füreinander einzustehen, Verantwortung zu übernehmen und im Ernstfall da zu sein, wenn Hilfe gebraucht wird. Mit einer engagierten Mannschaft,

einer starken Jugend, einer tiefen Verwurzelung in der Gemeinde und einem klaren Blick nach vorne ist die Feuerwehr Neufahrn bestens für die Zukunft gerüstet.

Und wenn beim Gründungsfest 2025 die restaurierte Fahne geschwungen wird und die Kameradinnen und Kameraden gemeinsam antreten, dann wird spürbar: In Neufahrn lebt man Feuerwehr – mit Herz, mit Verstand und mit einer Leidenschaft, die seit 150 Jahren nicht nachgelassen hat.



Volksfesteinzug Neufahrn

STEFANIE ROTHACHNER

**TrachtHaus**

84051 Essenbach  
Landshuter Straße 9  
Tel.: 08703-9064002  
Mo.-Fr. 9-18 Uhr | Sa. 9-16 Uhr  
[www.trachthaus.com](http://www.trachthaus.com)

Ein Hoch auf Euch!  
Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum!

**Pöschl**  
Energie- und Haustechnik GmbH

Beratung Planung Installation Kundendienst

Dieselstraße 4 - Neufahrn i.NB - Tel.: 0 87 73 / 71 27  
Mail: [o.poeschl@poeschl-energie.de](mailto:o.poeschl@poeschl-energie.de)



Meier & Eichmeier  
Assekuranzmakler  
seit 1895

Das MEA-Team wünscht der Freiwilligen Feuerwehr Neufahrn zum 150-jährigen Jubiläum weiterhin viel Erfolg, tolle Kameradschaft und eine sichere Rückkehr von allen Einsätzen.

**Kaufhaus-Stadler**  
Neufahrn

Wir gratulieren zum 150-jährigen Jubiläum!

Gardinen, Plisse, Stangen und Zubehör  
Damen-, Herren- und Kinderwäsche  
Damen- und Kinderbekleidung  
Kurzwaren und Wolle und vieles mehr!  
Wir beraten Sie gerne!



08773/239 [mw@kaufhaus-stadler.de](mailto:mw@kaufhaus-stadler.de) [www.kaufhaus-stadler.de](http://www.kaufhaus-stadler.de)

**Allianz**



150 Jahre  
FFW Neufahrn!

Wir gratulieren recht herzlich zum Jubiläum und danken allen Kameradinnen für Ihren Einsatz - getreu dem Leitsatz:  
Gott zur Ehr - dem nächsten zur Wehr!

Michael Hutzler

Allianz Generalvertretung  
Hauptstr. 49  
84088 Neufahrn i.NB  
T: 0 87 73 7 07 20 0  
F: 0 87 73 70 72 00  
[michael.hutzler@allianz.de](mailto:michael.hutzler@allianz.de)

[hutzler-allianz.de](http://hutzler-allianz.de)

Wir gratulieren der  
FF Neufahrn zu  
ihrem Jubiläum.

**Albert Weiß**  
Kaminkehrermeister

Weierleite 12  
84066 Mallersdorf-Pfaffenberg  
[bkm.albertweiss@t-online.de](mailto:bkm.albertweiss@t-online.de)

Wir sorgen für:  
• Brandschutz  
• Sicherheit  
• Umweltschutz  
• Beratung



Tel.: 08772 8055932  
Fax: 08772 8055933  
Mobil: 0160 91303436

**Prost!**

Mit Stöttner Bierspezialitäten auf dem  
Gründungsfest der FF Neufahrn i. NB.

Regional  
des mo!

[www.stoettner.de](http://www.stoettner.de)





Auf Ihren Besuch freuen sich Sängerbund  
d'Bayerbacher, Gemeinde Bayerbach, Privatbrauerei  
Stöttner, die Schausteller und Lieferanten



Bürgermeister Werner Klanikow beim Anstich. Links Festwirt Andreas Stöttner, sowie zweiter Bürgermeister von Ergoldsbach Sebastian Hutzenthaler und Organisator vom Sängerbund Richard Dallinger, hinter Bürgermeister Klanikow.



- Dachstühle
- Massivholzbau
- Sanierungen
- Carports
- Terrassen
- Blech- und Spenglerarbeiten
- Photovoltaik für Eigenverbrauch

Gerabacher Str. 12 ▪ 84092 Bayerbach  
Mobil 0176 21758707  
daniel@holzbau-spichtinger.de  
[www.holzbau-spichtinger.de](http://www.holzbau-spichtinger.de)



Reg.-Nr. 011.160051



Ihr zuverlässiger Partner für:

- Anlagenbau
- Kanal-/Rohrleitungsbau
- Heizungsbau
- Nah-/Fernwärmenetze
- Regenerative Energien
- Sanitäre Installation

Ludwig Rieder GmbH & Co. KG

Marktstraße 19  
84092 Bayerbach

☎ 08774/9601-0

info@rieder-online.com

[www.rieder-online.com](http://www.rieder-online.com)

# VOLKSFEST BAYERBACH

vom 25. bis 27. Juli 2025



Gern finden sich Honoratioren zu einem traditionellen Volksfest ein.

## Volksfest-Programm 2025

Freitag, 25. Juli 2025

18.00 Uhr **Standkonzert der Blaskapelle Hans Süß**  
vor der Gaststätte Weinziel, Bieranstich und  
**Begrüßung durch den 1. Bürgermeister**  
der Gemeinde Bayerbach, Werner Klanikow,  
**Anschließend Auszug zum Festplatz**  
Tag der Betriebe und Vereine, Festkonzert  
der Blaskapelle Hans Süß

Samstag, 26. Juli 2025

Ab 14.00 Uhr **Senioren- und Kindernachmittag**  
mit der Blaskapelle Weng  
Ab 18.00 Uhr **Festkonzert** mit der „Toni Schmid- Band“

Sonntag, 27. Juli 2025

9.30 Uhr **Kirchenzug** anlässlich des  
Portiunkulafestes  
11.30 Uhr **Allgemeiner Mittagstisch** im Festzelt  
bis 16.00 Uhr **Festkonzert** der Blaskapelle Weng  
ab 17.00 Uhr **Festkonzert** mit der Band „Bavaria  
Blue Blech“

Veranstalter: Sängerbund d'Bayerbacher

Brathendl, Schweinshaxn, Tellerfleisch, Schweinswürstl,  
Fleischspieß, Pommes, Käse, Steckerlfische, Brot, Süßigkeiten

... und ein reichhaltiger Vergnügungspark!

**Prost!**  
Mit Stöttner Bierspezialitäten  
auf dem Volksfest Bayerbach.

Regional  
des mög!

[www.stoettner.de](http://www.stoettner.de)

Liebe Mitbürgerinnen und  
Mitbürger, sehr verehrte  
Gäste aus nah und fern, auf  
geht's zum 41. Bayerbacher  
Volksfest.



Der Sängerbund d'Bayerbacher  
feiert vom 25.07. bis 27.07.2025  
sein 41. Volksfest.

Ich freue mich, das Jubiläums-  
Volksfest am Freitag, um 18.00 Uhr traditionell mit dem  
Bieranstich vor dem Vereinslokal Tanzcafé Weinziel er-  
öffnen zu dürfen. Es ist mir immer wieder eine Freude  
mit all unseren Vereinen, dem Brauereiwagen und der  
Dorfbevölkerung den Auszug zum Festzelt zu begehen.  
Zum 41.-mal bewirte uns der Sängerbund und seine  
fleißigen Helferinnen und Helfer mit bayerischen Spe-  
zialitäten und den süffigen Festbieren der Privatbrauerei  
Stöttner.

Am Freitag treffen sich die Vereine und Firmen im Zelt,  
am Samstag ist Senioren- und Kindernachmittag, sowie  
die Sportlerehrung der Gemeinde. Am Sonntag geht's  
um 9.30 Uhr mit dem Kirchenzug anlässlich des Portiun-  
kulafestes schon am Vormittag los.

Ich wünsche dem Sängerbund mit seinem Vorstand und  
Festleiter Richard Dallinger, viel Erfolg und ein schö-  
nes Volksfestwetter. Das Bayerbacher Volksfest hat  
den besonderen Charme, bei dem man das bayerische  
Brauchtum lebt und nicht nur die Bayerbacher Bevölke-  
rung freut sich darauf, sondern auch unsere Gäste aus  
nah und fern und ehemalige Bayerbacher, welche tradi-  
tionell wieder zum Volksfest erscheinen.

Vielen Dank an den Sängerbund, die Brauerei Stöttner  
und die Fieranten für die Ausrichtung des Volksfestes.  
Besonderer Dank auch an die fleißigen Helferinnen und  
Helfern, welche zum Gelingen des Festes beitragen,  
den Firmen und den Vereinen, sowie allen Gästen für  
ihr Kommen.

Allen Festgästen aus nah und fern wünsche ich fro-  
he und gesellige Stunden in freundschaftlicher Be-  
gegnung in Bayerbach.

Werner Klanikow



**FRISCHE GICKERL**  
FREITAG, 04. JULI 2025

Am Berg 16 • 84092 Bayerbach  
OT Greilsberg  
08774 967959  
[www.loeffler-el.de](http://www.loeffler-el.de)

**FRISCHE EIER**  
TÄGLICH 4  
RUND UM DIE UHR IN UNSEREM  
SELBSTBEDIENTENSKAMMERL

**HOFLADEN:**  
FREITAGS  
VON 9.00 BIS 16.30 UHR  
GEÖFFNET

Ergoldsbach, Bayerbach & Neufahrn



84092 Greilsberg  
Tel. 08774/226  
[www.gasthof-pritscher.de](http://www.gasthof-pritscher.de)

Viel Spaß auf dem Volksfest  
in Bayerbach!

- ▶ Zertifizierte Autoverwertung
- ▶ PKW An- und Verkauf
- ▶ Teile An- und Verkauf



☎ Telefon 08771 853  
📱 Handy 0151 10644905  
📠 Fax 08771 3614  
✉ info@autoverwertung-pertzl.de  
🌐 [www.autoverwertung-pertzl.de](http://www.autoverwertung-pertzl.de)

🏠 Autoverwertung Pertzl  
Hofmarkstr. 20  
84061 Kläham

## VOLKSFEST in PFAFFENBERG

vom 1. bis 5. August



Vom Freitag, dem 1. August,  
bis zum Dienstag, dem 5. August 2025,  
findet in Maltersdorf-Pfaffenberg das Pfaffenberger  
Volksfest statt. Für Jung und Alt, Groß und Klein  
gibt es viele, viele Möglichkeiten der Unterhaltung  
und Geselligkeit. Alle freuen sich auf diese Tage des  
generationenübergreifenden, verständigen und fröhli-  
chen Zusammenkommens.

Den sportlichen Auftakt zu diesem Volksfest bildet  
das Fußballspiel im Sportzentrum Igeltal. Nach dem  
Standkonzert auf dem Marktplatz wird um halb sechs  
auf die Festwiese gezogen. Bürgermeister Christian  
Dobmeier zapft an, es spielt die „Bayernkapelle Toni  
Schmid“.

Samstag sind günstige Preise für den Senioren- und  
Kindernachmittag gegeben, abends geht es hoch her mit  
der Partyband „Donnaweda“

Sonntag spricht zum politischen Frühschoppen der  
Freien Wähler Wirtschaftsminister Hubert Aiwanger. Zum  
Mittagstisch spielt die Blaskapelle „Blechschilda“  
Um halb vier Uhr nachmittags gibt es eine Gaude beim  
Holzsägewettbewerb für Damen und Herren. Abends  
spielt die „Blaskapelle Weng“.

Am Montag ab fünf Uhr Bierzelt- und Wiesenbetrieb, es  
spielt die Partyband „MIXTAPE“

Dienstag ist ab fünf Uhr nachmittags erneut Betrieb,  
Höhepunkt ist die Verlosung um 22 Uhr mit zehn schönen  
Preisen. Es spielt die Blaskapelle „Dezent Böhmisches“.

Für's leibliche Wohl wird ist an allen Tagen  
Allerbestens gesorgt – versprochen!





Im Bild: Aktuelle Fahner-Auszubildende

**BAUE DEINE ZUKUNFT**

**FAHRNER BAUUNTERNEHMEN**

**WIR BILDEN AUS!**

## FAHRNER SUCHT AUSZUBILDENDE IN DIESEN BERUFEN

### FAHRNER BAUUNTERNEHMUNG GMBH

Bayerwaldstraße 8  
84066 Mallersdorf-Pfaffenberg  
Telefon: 08772 / 809 - 0  
Telefax: 08772 / 809-100  
E-Mail: bewerbung@fahnerbau.de

Wir freuen uns über Ihr Interesse.  
Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen  
Bewerbungsunterlagen zu.

[www.fahnerbau.de](http://www.fahnerbau.de)

#### › Baugeräteführer (m/w/d)

Sie führen und bedienen Baugeräte, warten, pflegen und reparieren die Geräte und achten dabei auf die Sicherheitsbestimmungen.

#### › Bauwerksabdichter (m/w/d)

Sie schützen Gebäude, Brücken oder Tunnel vor Feuchtigkeit, Regen und Grundwasser. Sie bewerten die abzudichtenden Stellen und versiegeln diese mithilfe von technischen Geräten.

#### › Bauzeichner (m/w/d)

Sie zeichnen Pläne, erstellen Querprofile und ermitteln Mengen. Sie vermessen Baustellen und stecken Bauwerke in Lage und Höhe ab.

#### › Beton- und Stahlbetonbauer (m/w/d)

Sie erstellen Betonbauwerke in Ortbeton- und Fertigbetonbauweise. Schalarbeiten sowie Bewehrungsarbeiten gehören zu Ihren Aufgaben.

#### › Verfahrensmechaniker (m/w/d)

Sie erlernen das Steuern und Überwachen der Produktionsanlagen für die Asphaltherstellung inkl. Dispositionierung und Qualitätssicherung.

#### › Kaufmann/-frau für Büromanagement (m/w/d)

Sie führen Telefonate, erledigen den Schriftverkehr, erstellen Statistiken und unterstützen die Buchhaltung bei Rechnungsstellung und Prüfung.

#### › Kfz-Mechatroniker (m/w/d)

Sie führen elektrische, hydraulische und pneumatische Arbeiten an Kraftfahrzeugen, Baumaschinen und Anlagen durch und erlernen Schweißarbeiten sowie Instandhaltungsarbeiten.

#### › Straßenbauer (m/w/d)

Sie erstellen Straßenverkehrswege. Dazu gehören Erdarbeiten, Rahmenpflasterungen, sowie das Fertigen von Fahrbahndecken.

#### › Rohrleitungsbauer (m/w/d)

Sie verlegen, montieren und reparieren Druckleitungen und stellen Rohrleitungssysteme für Wasser, Gas, Öl oder Fernwärme her.

#### › Duales Studium bei Fahrnerbau

Verbundstudium Bachelor – Ausbildungsintegrierend (4,5 Jahre)  
13 Monate normaler Ausbildungsverlauf inklusive Zwischenprüfung

## BECK BAU ROHBAU

### WIR STELLEN EIN

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

- Maurer (m/w/d)
- Kranfahrer (m/w/d)
- Azubi Maurer (m/w/d)

Wir bieten eine attraktive Entlohnung mit vielen Zusatzleistungen in einer modernen und zukunftsorientierten Firma.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Mail.

Beck Bau GmbH Tel.: 08771-4098250  
Kapellenstr. 3 www.beck-bau.com  
84061 Ergoldsbach info@beck-bau.com



**Brauchst du beruflich einen neuen Plan - komm' ins AZURIT Neufahrn**

Karriere im AZURIT Seniorenzentrum Neufahrn

Sie haben Lust auf neue Herausforderungen? Bewerben Sie sich jetzt und kommen Sie zu uns ins Team. Wir suchen Sie (m/w/d) in Vollzeit als engagierte(n):

**Pflegefachkräfte**

**Pflegefachhelfer**

AZURIT Seniorenzentrum Neufahrn  
Niederfeldstraße 5 84068 Neufahrn in Niederbayern  
T 08773 708-05 M szenefahrn@azurit-gruppe.de www.azurit-gruppe.de www.azurit-hansa-karriere.de

Wir suchen für unsere Standorte  
Oberhatzkofen  
und Langquaid



### Ergotherapeut/in (m/w/d)

- Übertarifliche Bezahlung mit Zusatzleistungen
- Komplette Bezahlung der Fortbildungen
- und vieles mehr

Bewerbungen an: G. Wicher, Eichenstraße 7a, 84056 Rottenburg  
Tel.: 08781/ 23 50, E-Mail: info@ergotherapie-wicher.de

[www.ergotherapie-wicher.de](http://www.ergotherapie-wicher.de)

Der Markt Ergoldsbach  
stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### Erzieher/innen (m/w/d)

für seine gemeindlichen Kindertagesstätten  
in Teil- bzw. Vollzeit (zwischen 25 und 39 Stunden) ein.

#### Wir bieten:

Eine tarifgerechte Bezahlung, eine unbefristete Anstellung, ein kollegiales Umfeld, Jobrad, Betriebliche Altersversorgung sowie einen regionalen und modernen Arbeitsplatz.

Wir freuen uns auf Ihre **Bewerbung** und bitten, die entsprechenden Unterlagen zu senden an:

Verwaltungsgemeinschaft Ergoldsbach  
z.Hd. Herrn Robert Meindl  
Hauptstr. 29, 84061 Ergoldsbach  
Tel.: 08771 3022  
E-Mail: robert.meindl@vgem-ergoldsbach.de



## HEP Fachschulen für Heilerziehungspflege Abensberg



### Sozial hat Zukunft

Starte jetzt in einen der schönsten Berufe im Umgang mit Menschen, der schon in der Ausbildung Abwechslung und Spannung bietet:

**Staatl. anerkannter Heilerziehungspfleger (w/m/d)**  
**Staatl. anerkannter Heilerziehungspflegehelfer (w/m/d)**  
**Heilerziehungspflegerisches Einführungsjahr (HEJ)**

Aus- und Weiterbildung, auch für den beruflichen Neustart  
bestens geeignet.

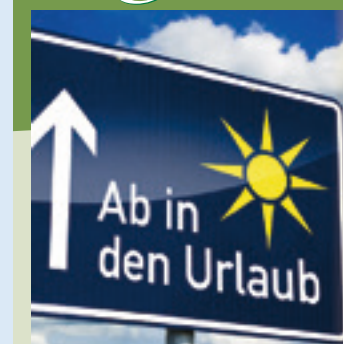


Nähere Infos unter:  
[www.hep-abensberg.de](http://www.hep-abensberg.de)



## Gesundheit

Des Menschen höchstes Gut



... geht es für uns  
vom **Mittwoch, 06. bis**  
Mittwoch, 27. August.

Ab Donnerstag, 28. August  
sind wir wieder für Sie da.

Pfarrplatz 1 ■ 94333 Geiselhöring ■ ☎ 09423/1232  
[www.orthopaedie-thurner.de](http://www.orthopaedie-thurner.de)



Für einen Blick auf  
unsere Homepage



Für Ihre Bestellung  
oder Vorreservierung  
online bei uns

**Marien Apotheke**

Immer für Sie da!

Inh. Andreas Kulzer

Hauptstraße 59  
84088 Neufahrn Ndb  
[www.apotheke-neufahrn.de](http://www.apotheke-neufahrn.de)

Tel.: 08771/96888-0  
Fax: 08771/96888-22  
mail@apotheke-neufahrn.de

## Ihre Apotheke in Ergoldsbach

Inhaber: Heribert Höglmeier

Bayerbacher Straße 1A  
84061 Ergoldsbach  
Tel.: 08771-1245  
info@apotheke-ergoldsbach.de  
[www.apotheke-ergoldsbach.de](http://www.apotheke-ergoldsbach.de)




**KAUTEX**  
A Textron Company

**DRIVING THE FUTURE**

**1000 €**  
Einstellungsprämie

Ausbildungsstart:  
01. September 2025

**Deine Ausbildungsmöglichkeiten  
bei Kautex in Mallersdorf.**

**Ausbildungsberufe (m/w/d)**

- Kunststoff- und Kautschuktechnologe
- Industriemechaniker
- Elektroniker für Betriebstechnik

**Wir bieten**

- Übernahmelmöglichkeiten
- Abwechslungsreiche Tätigkeiten
- Attraktive Ausbildungsvergütung
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Corporate Benefits
- Azubi-Events
- Fahrtkostenerstattung
- Berufsschule

**Interesse?**  
Dann bewirb Dich jetzt bei Frau Floxie van der Sterren unter  
floxie.vandersterren@kautex.com

[www.kautex.com](http://www.kautex.com)

\*Nach bestandener Probezeit erhalten zum 01.09.2025  
eingestellte Auszubildende eine einmalige Prämie im Wert  
von 1.000 € brutto.



AUF DAS GESAMTE MODESORTIMENT  
– AUCH AUF REDUZIERT –

# 20%

**lebensmittel + moden**  
**zellmeier**

bahnhofstraße laberweinting

Ihr Partner  
für Wohnmobil-  
und Wohnwagen-  
Verkauf  
sowie Service  
in der Region

**REISEMOBILE FURTH**  
**RMF**

Schlosserstraße 4  
84095 Furth/Arth  
Tel.: 08704 9299890  
Mobil: 0151 25556715  
0163 2193986 [www.reisemobile-furth.de](http://www.reisemobile-furth.de)

## Reisebüro Spornraft-Zettl

### BUSFAHRTEN

13.07.25	Fahrt ins Stubaital – Schlick 2000	85,- €
	Fahrt + Brotzeit + Berg- und Talfahrt	
27.07.25	Fahrt nach Rauris - Palfner Alm	65,- €
	Fahrt + Brotzeit	
02.08.25	Fest der Porzelliner in Selb	34,- €
23.08.25	Freilicht-Festspiele Burghausen „Helmbrecht“	92,- €
	mit Mittelalterdorf, Abf. 15:45 Uhr, Fahrt + Eintritt	
	Erw. Kind – 14 J. 62,- €, Schüler & Studenten 77,- €	
29.06.25/ 14.09.25	Passionsspiele Erl / Tirol	109,- €
	Fahrt + Eintritt PK 1	
07.09.25	Landesgartenschau in Furth i. Wald	40,- €
	Abf. 8:00 Uhr, Fahrt + Eintritt	
18.10.25	Saturday Night Fever	95,- €
	im Deutschen Theater München, Fahrt + Eintritt Kat. 2	
	Fahrt + Eintritt Kat. 1: 103,- €	
16.11.25	Pretty Woman – Das Musical	108,- €
	im Deutschen Theater, Fahrt + Eintritt Kat. 2	
	Fahrt + Eintritt Kat. 1: 116,- €	
29.11.25 +07.12.25 +14.12.25	Salzburger Adventsingens	111,- €
	im Festspielhaus, Fahrt + Kat. 2	
13.03.26	Andre Rieu	135,- €
	in München – Olympiahalle	
	Fahrt + Eintritt PK 2	

Abfahrtsort: Pfeffenhausen – Rottenburg – Landshut  
weitere auf Anfrage möglich

Anmeldung: 08782 8188

## BEGEHBARE DUSCHE

in 24 Stunden  
BIS ZU 100% FÖRDERUNG \*ab Pflegegrad 1

**BADELIX**  
NIEDERBAYERN - OPF. REGENSBURG

✓ **Kostenlose Vorort-Beratung**

☎ 08771 4082970 ⓘ 0175 5736138

# AUTOZormeier

GmbH

Gebersdorf 20  
84056 Rottenburg  
Tel. 08785 264  
[www.auto-zormeier.de](http://www.auto-zormeier.de)

Viele Rasenmäher  
zu Sonderpreisen!!

Ihr Fachhändler  
**Hofmeister Forst- und Gartentechnik**  
Hagenau 19 – 84152 Mengkofen – Tel. 08774 376  
[www.hofmeister-hagenau.de](http://www.hofmeister-hagenau.de) – [info@hofmeister-hagenau.de](mailto:info@hofmeister-hagenau.de)  
BERATUNG – VERKAUF – SERVICE – ERSATZTEILE

**Rottmeier**  
Versicherungsmakler GmbH

Mit der Betreuung Ihrer  
Versicherungsverträge unzufrieden?  
Wir kümmern uns!

Sandleite 2 · 84066 Mallersdorf-Pfaffenberg  
Tel. 08772 803 509 0  
[info@rottmeier.com](mailto:info@rottmeier.com) · [www.rottmeier.com](http://www.rottmeier.com)  
Versicherung • Vorsorge • Vermögen

**Farbe gut  
alles gut!**

[www.malergörs.de](http://www.malergörs.de)

**Maler Görs**  
PROFI FÜR RAUM & FASSADE

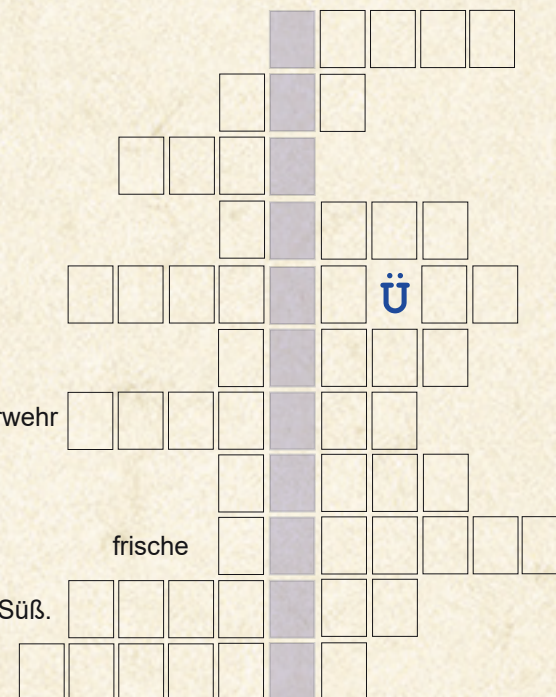
📍 Lessingstr. 27, 84069 Schierling  
☎ Telefon & Whatsapp: 0171 2820171  
✉ [info@malergörs.de](mailto:info@malergörs.de)

## GEWINNEN SIE einen 50-€-Gutschein GEWINNSPIEL



Lösungswort ↓

1. „..... in Uniform – der Feuerwehrspiellmannszug“
2. Mit dem ..... kann man die Neufahrner Kulturtage direkt unterstützen.
3. Für die FF Neufahrn ist Kameradschaft mehr als ein ....
4. Die Neufahrner Feuerwehrleute gehen mit ..... in die Zukunft.
5. Der Dalai Lama ist die Verkörperung von .....
6. Großbrand im Werk dieser Firma 1962
7. Ludwig ..... und Tobias Strasser gründeten 1995 die erste Jugendfeuerwehr
8. Wurde für das Gründungsfest restauriert
9. Ab Freitag, 4. Juli, bei Löffler-Ei
10. Das Volksfest Bayerbach startet mit einem ..... der Blaskapelle Hans Süß.
11. Die FF Neufahrn: Mehr als eine Truppe in .....



### LÖSUNGSWORT

bis zum 10. Juli mit  
Adresse und Betreff  
„Goldbach Gschichten“

per Postkarte an:  
**Verlag Beuthäuser**  
Antoniusweg 27  
84069 Schierling

oder per E-Mail an:  
[gewinn@verlag-beuthauser.de](mailto:gewinn@verlag-beuthauser.de)  
oder über unsere Homepage



**Autohaus Schmalhofer** KFZ-Meisterbetrieb  
Esso Tankstelle

## Neue Waschanlage „Perfekter Glanz“

[tanke\\_schmalhofer\\_ergoldsbach](https://www.instagram.com/tanke_schmalhofer_ergoldsbach)

## AUSTRÄGER GESUCHT

Für die Zustellung der Goldbach Gschichten suchen wir  
**VERTEILER** (m/w/d) für **ERGOLDSBACH**

- Ideal für Rentner, Hausfrauen ...
- Gute Bezahlung und freie Zeiteinteilung

**verlag beuthäuser**  
[www.verlag-beuthauser.de](http://www.verlag-beuthauser.de)  
Tel.: 09451 941005  
[info@verlag-beuthauser.de](mailto:info@verlag-beuthauser.de)

## AUFLÖSUNG GEWINNSPIEL MAI

Die Gewinnerin ist:  
**Heidi Spichtinger aus Bayerbach**  
Herzlichen Glückwunsch!  
Bitte melden Sie sich bei der Redaktion, 09451 941005

**IMPRESSUM:**  
Verlag Beuthäuser  
Antoniusweg 27  
84069 Schierling  
[www.verlag-beuthauser.de](http://www.verlag-beuthauser.de)  
Anzeigenannahme:  
Tel.: 09451 941005  
[info@verlag-beuthauser.de](mailto:info@verlag-beuthauser.de)  
Auflage: 7.000 Stück  
Druck: Schmidl & Rotaplan  
Druck GmbH  
**Redaktionsschluss:**  
**12.8.2025**  
Die nächste Ausgabe erscheint am 2.9.2025

**STEINMETZ  
BRAUN**  
ERINNERUNGEN  
BEWAHREN

84051 ALTHEIM | OHMSTR. 2  
TELEFON 08703-397  
[WWW.STEINMETZ-BRAUN.DE](http://WWW.STEINMETZ-BRAUN.DE)

**ZWEIGSTELLE:**  
84088 NEUFAHRN  
HAUPTSTR. 50  
TELEFON 08773-7089-387

Nachhaltig. Regional. Zukunftssicher.

## Photovoltaik aus Bayerbach.

**elhesa • Daniel Pawlitschko**  
Ergoldsbacher Str. 25  
84092 Bayerbach b. Ergoldsbach  
Tel 08774 9695171 | [info@elhesa.de](mailto:info@elhesa.de)



# NEUFAHRNER KULTURTAGE



## 26./27.07. 2025

Freier Eintritt zu allen Veranstaltungen



„Man sollte alle Tage wenigstens ein kleines Lied hören, ein gutes Gedicht lesen, ein treffliches Gemälde sehen und, wenn es möglich zu machen wäre, einige vernünftige Worte sprechen.“

Mit diesen Worten bringt Johann Wolfgang von Goethe die Bedeutung von Kunst und Kultur auf den Punkt – und genau sie bilden die Inspirationsquelle für die Kulturtage in Neufahrn.

Der Kulturausschuss der Gemeinde hat sich dieses Zitat zu Herzen genommen und für das Wochenende des 26. und 27. Juli ein vielseitiges Programm zusammengestellt.

Kunstliebhaberinnen und -liebhaber erwartet eine bunte Vielfalt kultureller Ausdrucksformen – von Musik über bildende Kunst bis hin zu akustischen und weiteren

sinnlichen Erlebnissen. Ziel ist es, Kultur in all ihren Facetten erfahrbar zu machen, zum Staunen, Genießen und Mitfühlen einzuladen.

Die Veranstaltungen finden in stimmungsvollen Orten wie der Schlossarena, den historischen Gewölbekellern und Kirchen statt und schaffen damit ein besonderes Ambiente.

Der Eintritt zu allen Programmpunkten ist frei – die Gemeinde Neufahrn lädt herzlich dazu ein, Kultur gemeinsam zu erleben!



### DER PIN 2025:

Unterstützen Sie die Neufahrner Kulturtage durch den Kauf des Pins für 5,- €! Verkaufsstellen sind die Gemeinde Neufahrn i.NB, Schreibwaren Fischalek und das Kaufhaus Stadler.

## PROGRAMM

### SAMSTAG | 26.07.

**13:00 – 19:30 Uhr**  
Subkultur im Kellergewölbe  
Kunstaussstellung

Bewirtung durch FFW Hofendorf-Hebramsdorf  
Gewölbekeller Kindergarten

**15:00 – 17:00 Uhr**  
Swing Combo Gewölbekeller Kindergarten

**17:00 – 18:00 Uhr**  
Theaterverein Gewölbekeller Kindergarten

**18:00 – 19:30 Uhr**  
Autorenlesung | Leo Reisinger  
Gewölbekeller Kindergarten

**BUCH** handlung  
Kindsmüller

**20:00 – 22:30 Uhr**  
AUFG'WARMT  
(Walter Schindlbeck & Band)  
Kulturzentrum Friedenskirche

### SONNTAG | 27.07.

**10:00 Uhr**  
Gottesdienst mit Konzert:  
UNTERWEGS  
in der Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt

**12:00 – 14:00 Uhr**  
Frühschoppen mit Musik  
"Stattkapelle Neufahrn"  
in der Schlossarena, Schloss Neufahrn

**13:00 – 19:30 Uhr**  
Subkultur im Kellergewölbe  
Kunstaussstellung  
Bewirtung durch FFW Hofendorf-Hebramsdorf  
Gewölbekeller Kindergarten

**13:30 – 14:30 Uhr** „Eine Zeitreise“  
Geschichte von Neufahrn i.NB | Filmvorführung  
Gewölbekeller Kindergarten

**14:30 – 16:30 Uhr**  
Thomas und Otto | Katharina und Peter  
Gewölbekeller Kindergarten

**16:30 – 17:30 Uhr**  
QueenTeens (Queen-Coverband)  
Schlossbühne | bei schlechter Witterung  
in der Realschulturnhalle

**17:30 – 19:30 Uhr**  
Musik im Schloss | Blechschinda  
in der Schloss-Arena, Schloss Neufahrn

**19:30 – 22:00 Uhr**  
Musik auf der Schlossbühne  
MIXTAPE (Event- und Partyband)  
Schlossbühne | bei schlechter Witterung  
in der Realschulturnhalle



Kunstaussstellung im Gewölbekeller Kindergarten



Verschiedenste Bands bringen Musik  
– hier Blechschinda im Schloss



INFO: